

Manuseamento do elevador de escadas *Konstanz*

Índice	Página
1	Generalidades..... 3
1.1	Dados técnicos..... 5
1.2	Condições ambientais..... 5
1.3	Deveres de inspeção..... 5
2.	Aplicação..... 5
2.1	Perfis de deslocamento..... 5
2.2	Utilização indevida..... 6
2.3	Qualificação do utilizador..... 6
2.4	Descrição do produto..... 6
2.5	Esquema geral da plataforma elevatória..... 7
3	Segurança..... 10
4	Manuseamento..... 12
4.1	Interruptor principal..... 12
4.2	Proteção contra descargas profundas e carga..... 12
4.3	Controlo do carregamento..... 12
4.4	Carregador..... 12
4.5	Recolher e enviar a plataforma..... 13
4.5.1	Plataforma automática..... 14
4.5.2	Plataforma manual..... 14
4.6	Deslocamento com a plataforma..... 15
4.6.1	Teclado com „Bloqueio/desbloqueio por código..... 16
4.7	O que fazer em caso de uma paragem inesperada..... 17
4.7.1	Manuseamento roda manual..... 17
4.7.2	Evacuação (cobertura metálica)..... 18
4.7.3	Funcionamento de emergência elétrico (opção)..... 19
5	Opções / Extras..... 20
5.1	Assento dobrável..... 20
5.2	Chamada de emergência..... 20
5.3	Aba de acesso lateral..... 20
5.4	Sinal acústico/ótico..... 20
5.5	Radiotransmissor manual..... 20
6	Quando ocorrerem anomalias..... 21
7	Sinais de aviso acústicos..... 21
8	Prestações de serviço na sua plataforma elevatória - vista geral..... 22

! Importante !

Leia, por favor, as instruções de utilização, antes de utilizar o elevador.
Também deve tomar as providências para que cada utilizador do elevador
tenha lido e entendido as instruções de utilização.
Estas instruções não dão origem a quaisquer direitos de reivindicação.



Declaração de conformidade UE/CE

O fabricante

LIPPE Lift GmbH
Weststraße 48, D-32657 Lemgo

declara, pelo presente, em única responsabilidade que o produto designado a seguir:

Elevador de escadas / plataforma elevatória / Tipo *Konstanz*

Número de fabrico:

Cumpra todos os regulamentos de harmonização em vigor referentes às seguintes diretivas de produtos da União Europeia:

2006/42/CE Diretiva Máquinas

2014/53/UE Diretiva respeitante à disponibilização de equipamentos de rádio

Normas harmonizadas e especificações técnicas:

EN 81-40 (2020) EN ISO 12100 (2010)

EN ISO 13850 (2015) EN 60204-1 (2018)

Informações específicas de acordo com a Diretiva Máquinas 2006/42/CE:

O produto foi colocado no mercado de acordo com o artigo § 12 (3) b da Diretiva Máquinas:

A máquina está inserida no anexo IV da Diretiva Máquinas.

Exame CE de tipo de acordo com o anexo IX e o controlo de fabricação interno de acordo com o anexo VIII 3)

O exame CE de tipo foi realizado pela TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, Deutschstraße 10, 1230

Viena, NB 0408 e foi emitido o seguinte certificado de exame CE de tipo: TÜV-A-MHF/MG18-00002 V

Informações específicas de acordo com a diretiva RED 2014/53/UE:

O produto foi colocado no mercado de acordo com: artigo § 17 (2) a da diretiva RED

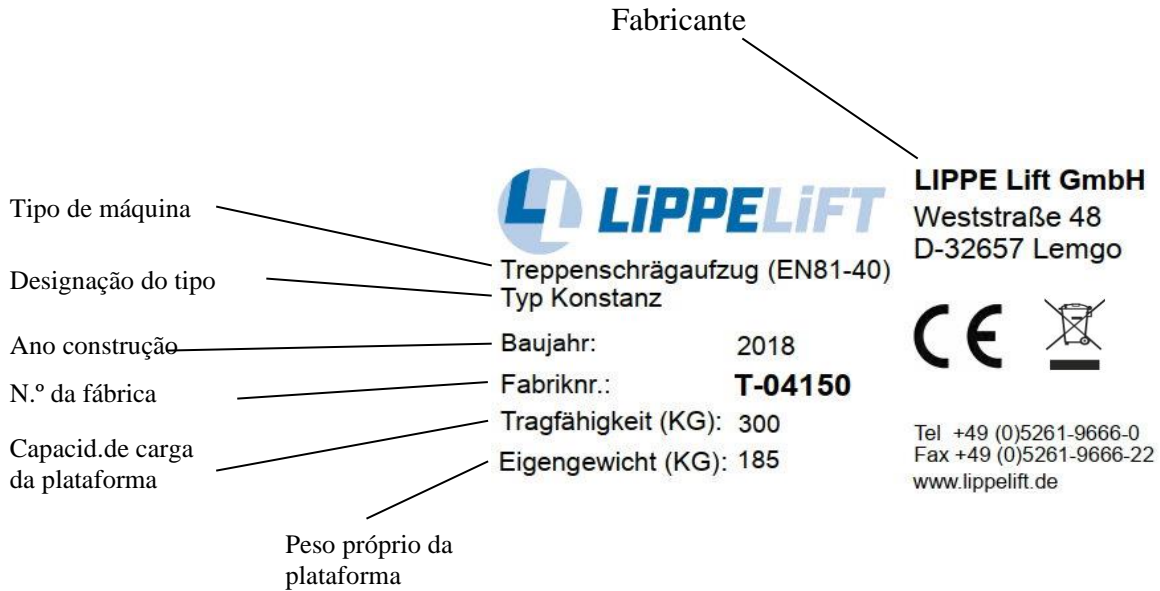
Responsável pela documentação: LIPPE Lift GmbH (departamento de documentação)
Weststraße 48, D-32657 Lemgo

Lemgo, 12.10.2020

F.-W. Müller (Gerente)

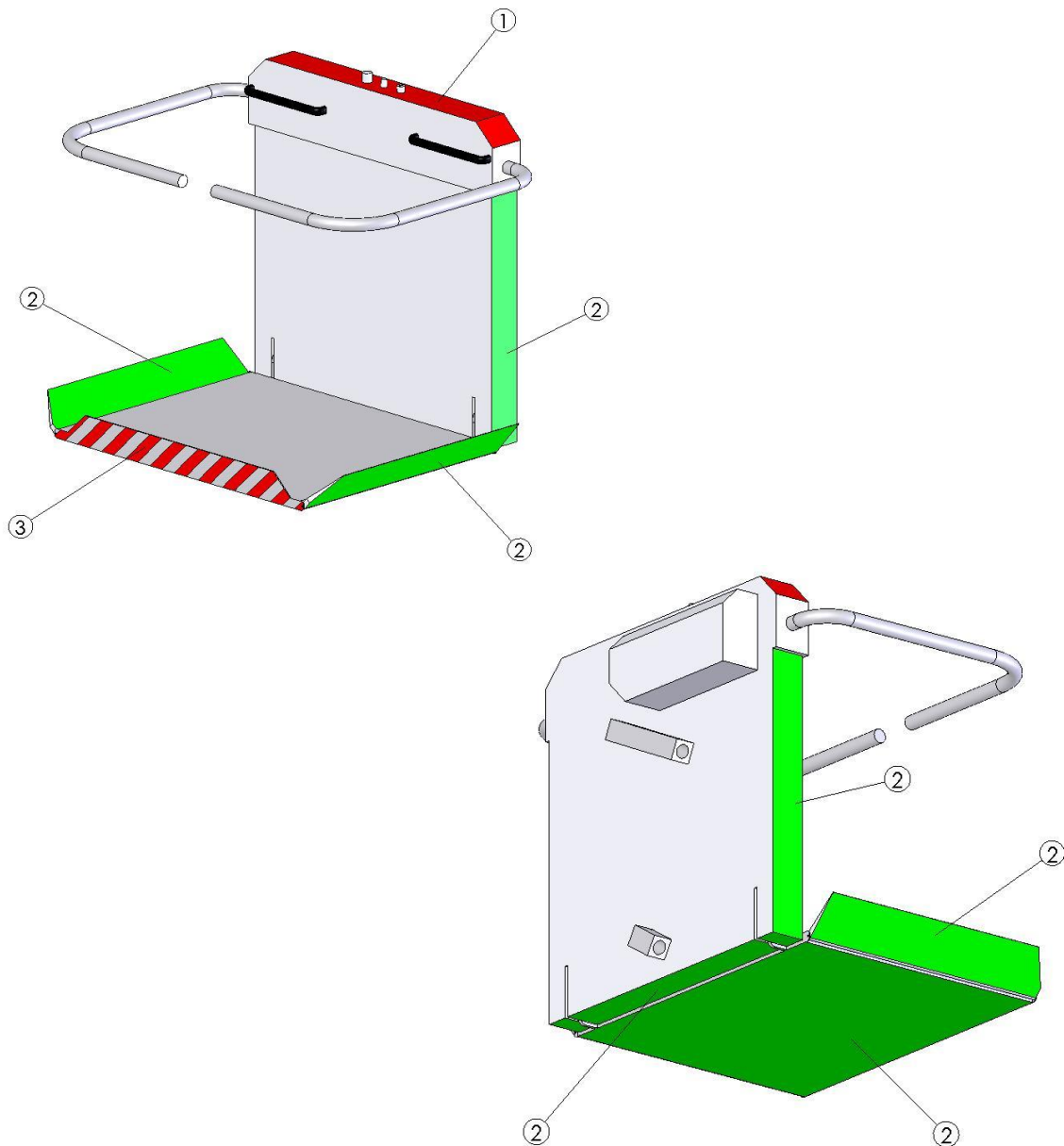
1. Generalidades

A placa de identificação indica as informações mais importantes referentes à plataforma elevatória.



Campo para a indicação do importador/comerciante especializado

A plataforma elevatória *Konstanz* está equipada com muitas superfícies sensíveis. Aqui é apresentada uma vista geral:



- 1 = Situa-se no circuito de segurança (em caso de ativação, não é possível continuar o deslocamento)
- 2 = Desconexão relacionada com a direção (permite o deslocamento em sentido contrário)
- 3 = Opção, no circuito de segurança (em caso de ativação, não é possível continuar o deslocamento)

Em caso de uma ativação de uma superfície de comutação relativa a uma direção (Pos.2 / verde), a plataforma permanece parada e é ativado um sinal de aviso acústico. Após dois segundos, a plataforma avança, sem qualquer comando, durante 1,5 segundos na direção oposta e fica parada. Só agora é que se extingue o sinal de aviso acústico. A fase do "Deslocamento livre" apenas pode ser interrompida através da ativação de uma outra superfície de comutação, de um interruptor de segurança ou a paragem de emergência. Após terminar o "Deslocamento livre", é necessário dar uma ordem de deslocamento, em contrário da última ordem de deslocamento ativa, para continuar o deslocamento.

1.1 Dados técnicos:

Cap.de carga permitida:	máx. 300 Kg
Nível de ruído contínuo:	< 70 dB (A)
Vibrações:	< 0,5 m/s ² (incerteza de medição ± 3%)
Velocidade:	aprox. 0,1 m/s
Tensão plataforma:	24VDC
Tensão do carregador:	230VAC (55W)

1.2 Condições ambientais:

Gama da temperatura: -20°C até +60°C
Humidade rel.: máx. 100%

1.3 Deveres de inspeção

Se a plataforma elevatória *Konstanz* está ou não sujeita a uma obrigação de inspeção, depende das respetivas disposições nacionais, e é da responsabilidade do utilizador. As disposições devem imperativamente ser verificadas e cumpridas. Na Alemanha aplica-se a obrigação de inspeção para instalações com uma altura de queda $\geq 3m$.

Antes da primeira utilização, deve ser apresentada e documentada, em todo o caso, a comprovação de acordo com a norma EN81-40.

A plataforma elevatória *Konstanz* deve ser sujeita a pelo menos uma manutenção anual, de acordo com as instruções de conservação. Nós recomendamos a celebração de um contrato de manutenção com o seu comerciante especializado.

2. Aplicação

As plataformas elevatórias *Konstanz* destinam-se ao deslocamento de pessoas em cadeiras de rodas, ou seja, a pessoas com mobilidade reduzida.

A plataforma desloca-se entre zonas de acesso definidas, através de um carril de deslocamento instalado fixamente, em versão reta. A plataforma é conduzida por uma escada ou uma superfície acessível, curvada, através de um carril.

O manuseamento só deve ocorrer por pessoas instruídas.

2.1 Estão previstos os seguintes perfis de deslocamento:

1. Deslocamento de uma pessoa sentada numa cadeira de rodas
2. Deslocamento de uma pessoa sentada no assento dobrável
3. Deslocamento de uma pessoa em cima da plataforma de pé, desde que haja altura suficiente, a pessoa tenha uma segurança suficiente em pé e se possa segurar de forma segura nos apoios (conjunto separado de documentação necessário, mediante solicitação)
4. Deslocamento de uma pessoa adicional, desde que haja espaço suficiente na plataforma, e a capacidade de carga não seja excedida.

Está previsto um perfil de utilização de 10 movimentações por hora (em caso de trajetos com no máx. 15m por movimentação). Em caso de trajetos maiores, estão previstos respetivamente menos movimentações (de forma linear).

A plataforma elevatória *Konstanz* só pode ser operacionada se estiver excluído o perigo de objetos que possam cair (por ex. vaso de plantas).

2.2 Deve-se excluir uma utilização indevida, por ex.:

- Utilização exclusiva para cargas (Se em casos raros forem transportadas cargas, como por ex. sacos de compras ou grades de bebidas, deve-se ter atenção à colocação segura dos objetos e ter cuidado para não exceder a capacidade de carga permitida)
- As cargas que sobressaiam sobre a área básica do fundo aberto, geralmente, não podem ser transportadas (por ex. peças grandes de móveis).
- A plataforma elevatória *Konstanz* não é nenhum brinquedo (crianças)
- Funcionamento em atmosferas com risco de explosão

2.3 Qualificação do utilizador:

O utilizador da plataforma elevatória deve ter capacidades mentais ilimitadas. Os utilizadores com uma elevada incapacidade visual só devem ser transportados com a ajuda de um acompanhante, que dá as instruções do deslocamento. Além disso, o utilizador deve ter lido e entendido as instruções de utilização.

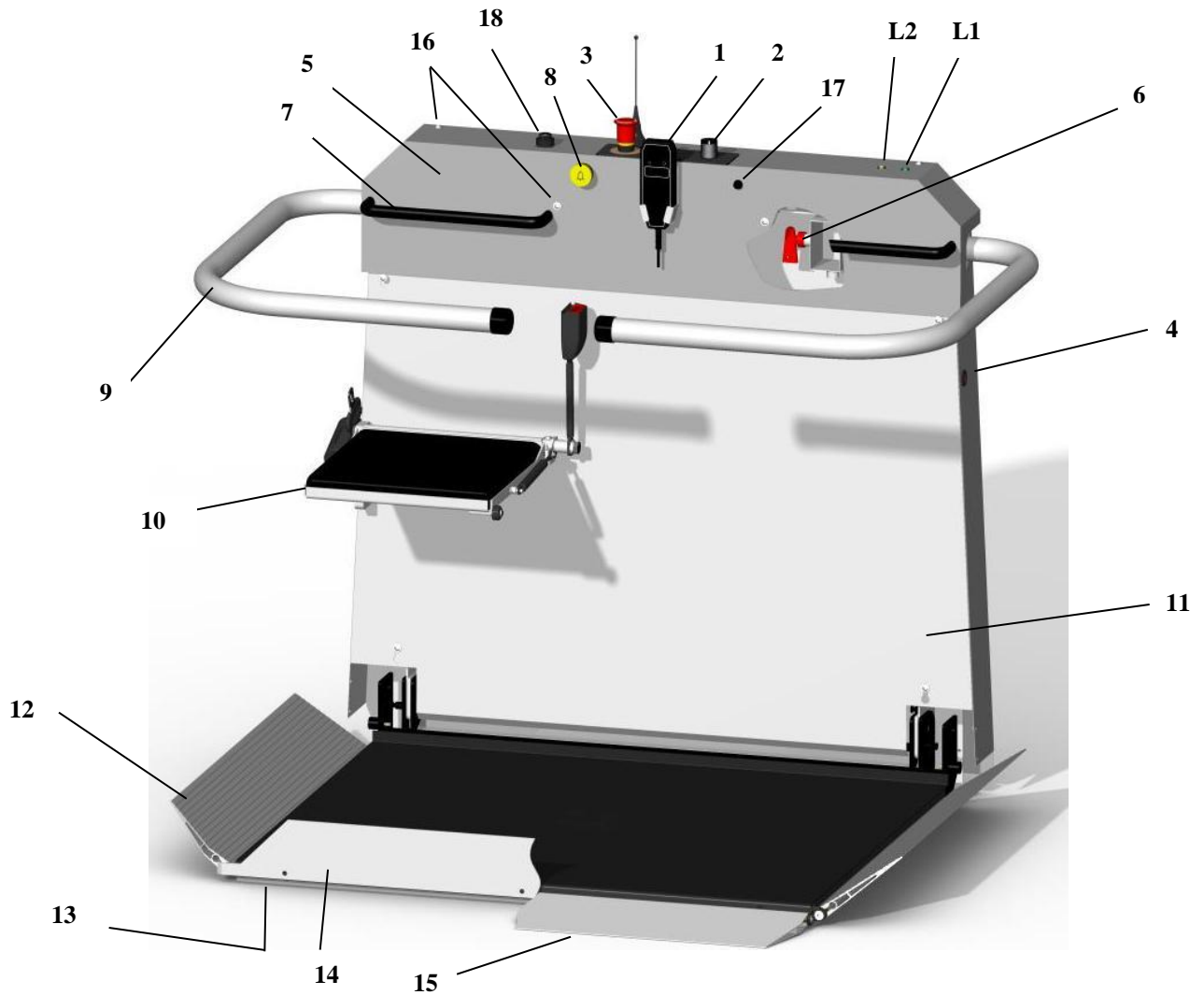
2.4 Descrição do produto

Os nossos produtos combinam de modo apropriado as exigências que se colocam na superação de uma escada, com o enquadramento perfeito no ambiente familiar. Por um lado, o tubo do piso superior pode ser utilizado como corrimão, por outro lado, a plataforma e o piso de deslocamento podem ser pintados de acordo com a cor que você pretende, que pode ser selecionada da vasta paleta RAL. O piso de deslocamento não precisa de ser lubrificado, deste modo, estão excluídas contaminações indesejadas.

A capacidade de carga permitida é 300 Kg (ponto de medição é o centro do fundo da plataforma). O nível de ruído contínuo situa-se abaixo de 70 dB (A).

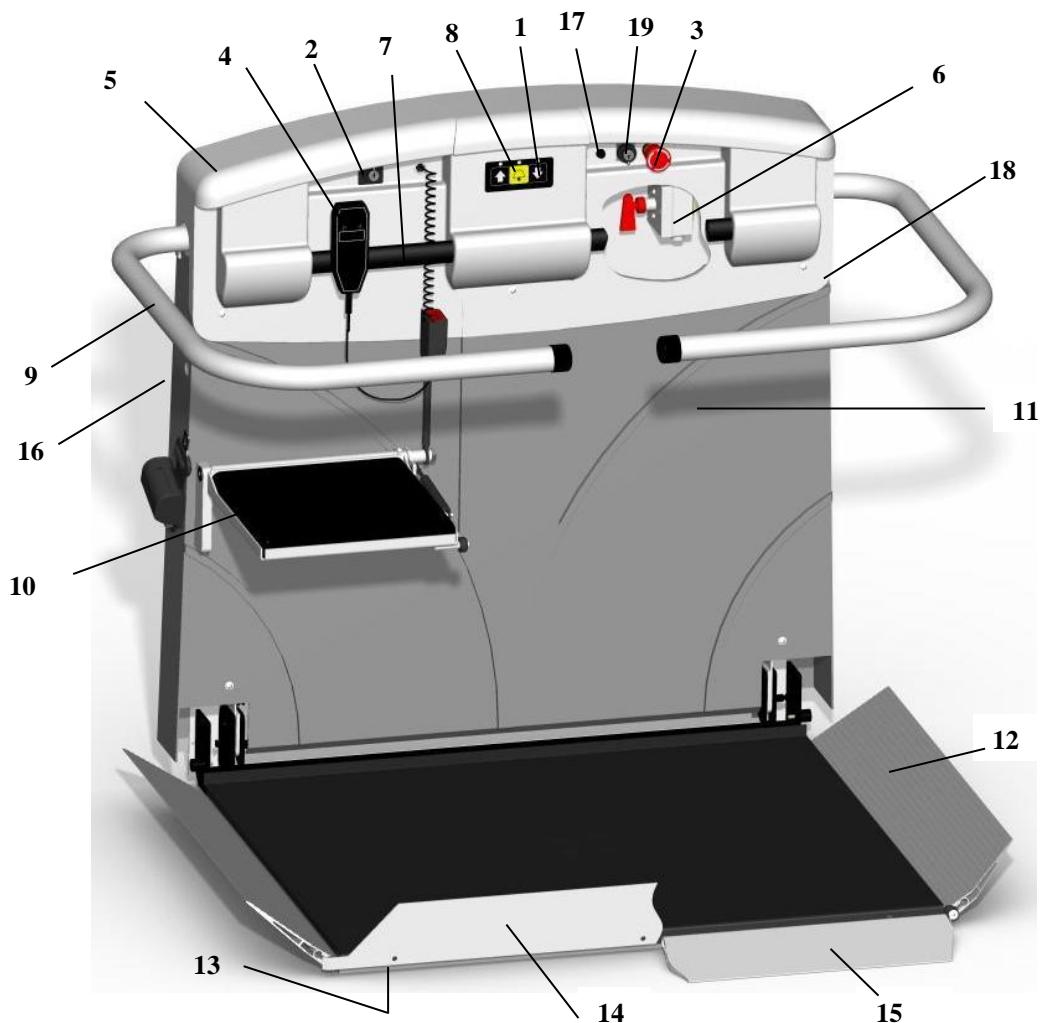
Nós recomendamos a celebração de um contrato de manutenção, para que uma manutenção regular garante o estado técnico ótimo do seu elevador de escadas *Konstanz*. A manutenção deve ser realizada pelo menos anualmente.

Plataforma elevatória com cobertura metálica/revestimento frontal



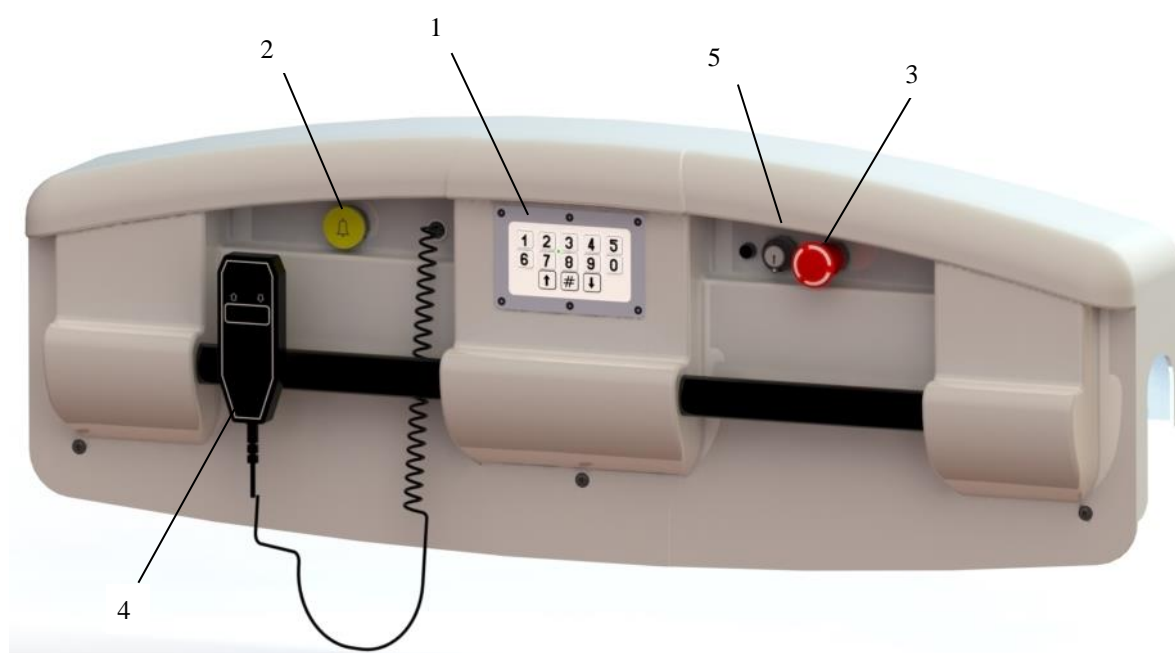
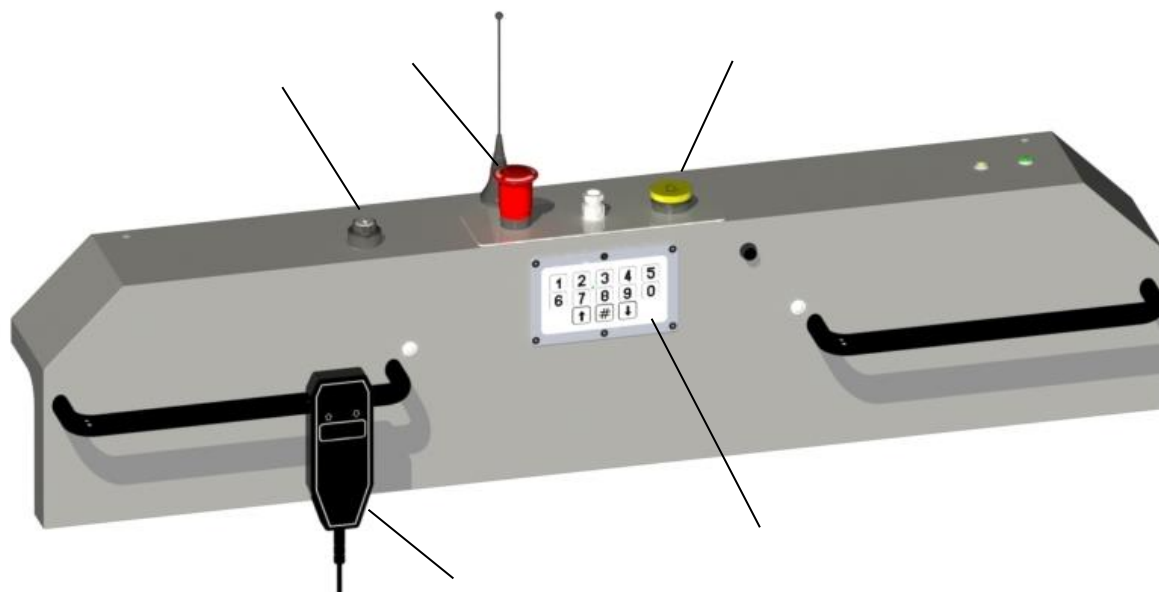
Pos.	Designação
1	Emissor de comando
2	Interruptor de chave
3	Botão de paragem de emergência
4	Bujão de fechamento
5	Cobertura da plataforma
6	<i>Interruptor principal (situa-se no interior)</i>
7	Arco de apoio
8	Chamada de emergência
9	Barra de segurança esquerda
10	Assento dobrável (opção)
11	Cobertura para motor / comando
12	Aba de acesso esquerda
13	Fundo de contacto
14	Barra de segurança
15	Aba de acesso lateral (em alternativa para a pos. 14)
16	Parafuso de fixação de cobertura, lado esquerdo
17	Fusível para a corrente de carga
18	Interruptor de chave - funcionamento de emergência (opção)
L1	Luz - interruptor principal LIG
L2	Luz - sobrecarga capacidade de carga

Plataforma elevatória com cobertura em plástico/revestimento frontal



Pos.	Designação
1	Emissor de comando
2	Interruptor de chave
3	Botão de paragem de emergência
4	Emissor de comando junto ao cabo em espiral (opção)
5	Cobertura da plataforma
6	<i>Interruptor principal (situa-se no interior)</i>
7	Barra de apoio
8	Chamada de emergência
9	Barra de segurança esquerda
10	Assento dobrável (opção, também com cinto de segurança)
11	Cobertura para motor / comando
12	Aba de acesso direita
13	Fundo de contacto
14	Barra de segurança
15	Aba de acesso lateral (em alternativa para a pos. 14)
16	Bujão de fechamento
17	Fusível para a corrente de carga
18	Parafuso de fixação de cobertura, lado direito
19	Interruptor de chave - funcionamento de emergência (opção)

Teclado com Bloqueio/desbloqueio por código



Pos.	Designação
1	Teclado com Bloqueio/desbloqueio por código
2	Chamada de emergência
3	Botão de paragem de emergência
4	Emissor de comando junto ao cabo em espiral (opção)
5	Interruptor de chave - funcionamento de emergência (opção)

3. Segurança e indicações especiais

! Atenção ! Apesar de o seu elevador cumprir as disposições de segurança mais modernas, observe imperativamente as seguintes indicações de segurança:



Só colocar o elevador em serviço, após ter lido as instruções de utilização, e cumprir as instruções de utilização.



Nunca exceder a capacidade de carga permitida.
(Perigo residual: rutura/falha dos travões)



Manusear o elevador apenas sentado (exceções, ver perfil de deslocamento).



Não utilizar o elevador, em caso de incêndio.



Ter cuidado para que peças largas de vestuário não entrem na zona do carril e da plataforma, quando o elevador estiver em deslocamento.
(Perigo residual: vestuário largo/solto pode ficar preso etc.)



Dobrar o elevador, quando não é utilizado.
(Perigo residual: perigo de tropeçamento)



Nunca aproxime as mãos do carril, quando o elevador estiver em deslocamento.
(Perigo residual: perigo de esmagamento)



Durante o deslocamento, deve imperativamente observar o piso em direção do deslocamento.
(Perigo residual: perigo de esmagamento)



Não retirar, separar, deformar ou operar com violência peças do elevador, peças do revestimento ou elementos de comando.



Não acionar as barras com violência, durante o deslocamento ou na dobragem ou desdobragem.
(Perigo residual: você pode cair da plataforma)



Parar imediatamente o deslocamento, se existirem obstáculos ou objetos no piso, ou junto do piso, ou seja, na plataforma ou na zona do deslocamento.
(Perigo residual: perigo de esmagamento)



Não retirar a sinalização pertencente ao elevador.



As reparações só devem ser feitas por técnicos especializados.



Não deixar sobressair partes do corpo ou peças da cadeira de rodas sobre o fundo da plataforma.



Em cima da plataforma, não deve fazer movimentos desnecessários, tais como baloiçar ou balançar.

(Perigo residual: você pode cair da plataforma)



Nas instalações interiores ou exteriores, está interdita uma inundação de curto ou longo prazo do elevador.



As contaminações junto ao elevador devem ser eliminadas com um pouco de *Politur* ou um pano húmido, não utilizar jatos de água.



Os meios de receção de carga e o piso devem ser iluminados suficientemente pela luz do dia ou possuir iluminação elétrica suficiente. A iluminação elétrica deve estar independente de temporizações. No mínimo 50 Lux, nas zonas de entrada e saída, ou de acordo com as respetivas disposições nacionais referentes à proteção dos trabalhadores.

4.1 **Interruptor principal**

O interruptor principal (chave vermelha) encontra-se dentro da plataforma, atrás da cobertura (*pág. 7,8/pos. 6*). Através de uma rotação para a esquerda, é possível tirar a chave, interrompendo assim a alimentação elétrica. (Abrir a cobertura, ver 4.7.2 ou seja 4.7.3). O interruptor principal só deve ser acionado por pessoal técnico especializado.

4.2 **Proteção contra descargas profundas e carga**

As plataformas elevatórias *Konstanz* estão equipadas com carregadores automáticos. O carregamento ocorre automaticamente quando a plataforma elevatória é conduzida para uma estação de carregamento. Os acumuladores não requerem nenhuma conservação.

Todas as plataformas elevatórias *Konstanz* estão equipadas com uma proteção acústica contra descargas profundas. Esse emissor acústico de sinal destina-se a proteger as baterias contra a descarga profunda.

Quando a tensão da bateria baixar abaixo de 22 V ocorre um bip em intervalos de aprox. 5 segundos. Nesse caso, deve avançar imediatamente para a seguinte estação de carregamento. Se for possível, deve avançar para a estação de carregamento em baixo e deixar carregar aí o elevador durante várias horas (isso ocorre automaticamente na estação de paragem de carregamento). Após o carregamento bem sucedido, o bip extingue-se. O som pode ser desligado, premindo o botão de paragem de emergência, isso não tem qualquer influência no processo de carregamento.

4.3 **Controlo do carregamento**

A plataforma elevatória *Konstanz* está equipada com uma proteção contra sobrecargas (acústica e ótica). Na cobertura metálica extingue-se a luz laranja na cobertura (*pág. 7/pos. L2*) e na cobertura em plástico extingue-se a iluminação de fundo das setas de orientação (*pág. 8/pos. 1*). Em caso de sobrecarga, surge adicionalmente um som acústico permanente através do bip interno. O sistema assume que toda a carga se encontra no centro do fundo da plataforma. Em caso de a proteção contra sobrecargas reagir, reduzir o peso. Eventualmente é suficiente um posicionamento próximo da direção do carril.

4.4 **Carregador (lâmpadas de controlo)**

As lâmpadas de controlo do carregador mostram o respetivo estado do carregador. Existem diversas versões dos carregadores.

O significado das diversas cores, ou seja, das lâmpadas de controlo encontra-se indicado nos carregadores. O montador irá explicar-lhe novamente e de forma detalhada o significado durante a formação.

Nota: Se o elevador, quando estiver fora de uma estação de paragem, não for carregado 30 seg. após o último movimento do motor, surge um sinal acústico.

4.5 **Recolher e enviar a plataforma** (Versão standard)

Certifique-se antes de cada deslocamento, de que o sinal de aviso acústico, e visual, caso existe (opção) funcionam. A plataforma elevatória *Konstanz* pode ser recolhida para qualquer estação de paragem, ou enviada para outra estação de paragem. Para tal, deve ser introduzido o interruptor de chave na respetiva estação de paragem, rodando-o para a respetiva direção, e mantendo-o nessa posição.

A plataforma elevatória não reage imediatamente, mas sim após um tempo de atraso de aprox. 2 segundos.

Atenção: A plataforma elevatória só se desloca a partir das zonas exteriores em estado dobrado, ou seja, o fundo da plataforma deve estar dobrado para cima e as barras de segurança devem estar dobradas para baixo.

Nota: No emissor para a recolha e o envio da plataforma elevatória encontra-se um LED.

VERDE: Baterias estão ok.

LARANJA: Potência das baterias está a ficar fraca, renovar as baterias quando for possível

VERMELHO: Potência das baterias muito fraca, renovar baterias imediatamente

Recolher e enviar a plataforma elevatória (Versão especial 1) [Através dos emissores de comando exterior, só nos interruptores de chave com 3 posições (pág. 7,8 pos. 2) para um deslocamento com plataforma desdobrada através dos emissores de comando exterior]. Esta opção tem de ser ativada por um técnico especializado, no âmbito do comando. Deve estar assegurado, que uma terceira pessoa não possa aceder ou saltar de repente para o percurso do deslocamento. **Condição: zona de deslocamento 100% visível !!!!**

O interruptor de chave (pág.7,8 pos.2) deve ser colocado na posição –II-, de resto, proceder como em 4.5.

Recolher e enviar a plataforma elevatória (Versão especial 2) [Através do comando interior, apenas nos interruptores de chave com 3 posições (pág. 7,8 pos. 2)]. Esta opção tem de ser ativada por um técnico especializado, no âmbito do comando.

A plataforma pode ser avançada através do comando interior, em estado dobrado. Para tal, o interruptor de chave (pág. 7,8 pos. 2) deve ser colocado na posição –II-. A plataforma elevatória pode agora ser avançada através do comando interior (pág. 7,8 pos. 1).

Se existirem mais do que duas estações de paragem: A plataforma elevatória irá parar automaticamente em cada estação intermédia, e dobrar evtl., em caso de se tratar de uma plataforma automática. Caso não se pretenda isso, deve-se dar mais uma ordem de deslocamento e o elevador continua o deslocamento.

4.5.1 Plataforma automática

Na plataforma automática o fundo dobra-se eletricamente para cima, ou seja, para baixo, e as barras de segurança dobram-se eletricamente para baixo, ou seja, para cima. Isso ocorre através do comando PARA CIMA ou PARA BAIXO, a partir de uma estação de paragem (*ver também o ponto 4.5*), ou seja, através do comando interior na versão especial 2. O comando deve ser mantido premido (modo passo a passo) até o processo de dobragem estar concluído.

Se existir alguma anomalia no processo de dobragem, a plataforma deve ser dobrada ou desdobrada manualmente (*ver o ponto 4.5.2*) e o serviço de apoio ao cliente deve ser contactado.

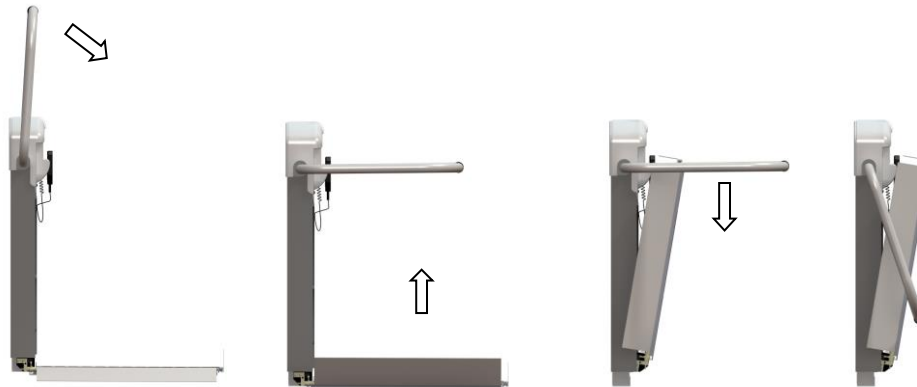
4.5.2 Plataforma manual

O processo de dobragem num degrau só pode/deve ser efetuado por um acompanhante.

Para dobrar a plataforma manualmente, deve-se proceder da seguinte forma (conforme apresentado em baixo):

- a) Colocar as barras de segurança na posição horizontal.
- b) Dobrar o fundo da plataforma para cima.
- c) Dobrar as barras de segurança para baixo, contra o fundo da plataforma.

A respetiva barra a jusante é mais comprida para permitir um manuseamento seguro.



Para desdobrar novamente a plataforma, deve-se proceder em sequência inversa, e por fim, desdobrar completamente para cima (vertical) a barra de segurança da zona de acesso pretendida.

4.6 Deslocamento com a plataforma (Versão standard)

Certifique-se antes de cada deslocamento, de que o sinal de aviso acústico, e visual, caso existe (opção) funcionam. Na plataforma existem os seguintes elementos de comando:

- a) Interruptor de chave Função -I- e -0- (pág. 7,8/pos.2)
- b) Elem.de comando Função PARA CIMA e PARA BAIXO (pág. 7,8/pos.1)
- c) Botão PARAG.DE EMERGÊNCIA (botão vermelho) (pág. 7,8/pos.3)

⇒Após entrar na plataforma, inserir a chave e rodar para a posição -I-:

! Na plataforma *automática*, a barra de segurança fecha eletricamente quando a alavanca ou o botão forem premidos e mantidos na direção pretendida do deslocamento. Depois de a barra ser fechada, a plataforma elevatória inicia o deslocamento.

! Na plataforma *manual*, fechar **primeiro** as barras de segurança manualmente (posição horizontal), a seguir, premir e manter a alavanca ou o botão na direção pretendida do deslocamento.

⇒Quando for alcançada a estação de paragem pretendida:

! A plataforma elevatória pára automaticamente (a respetiva posição é ajustada na montagem).

! Na plataforma automática, manter premidos a alavanca ou o botão até a barra de segurança se abrir.

! Na plataforma manual, largar a alavanca ou o botão e abrir manualmente a barra de segurança para cima.

Deslocamento com a plataforma elevatória (Versão especial 1) [Através dos emissores de comando exterior, nos interruptores de chave com 3 posições (pág. 7,8 pos.2) para um deslocamento com plataforma desdobrada através dos emissores de comando exterior]. Esta opção tem de ser ativada por um técnico especializado, no âmbito do comando. Deve estar assegurado, que uma terceira pessoa não possa aceder ou saltar de repente para o percurso do deslocamento. **Condição: zona de deslocamento 100% visível !!!!**

O interruptor de chave (pág.7,8 pos.2) deve ser colocado na posição –II-, de resto conforme a descrição indicada na versão standard. A diferença aqui é que apenas são utilizados os emissores de comando exterior.

Deslocamento com a plataforma elevatória (Versão especial 2)

Colocar o interruptor de chave (pág. 7,8 pos. 2) na posição –I-, de resto, conforme a descrição indicada na versão standard.

4.6.1 Teclado com „Bloqueio/desbloqueio por código (PIN-Pad)“ (Opção)



O comando interior e exterior pode possuir um teclado (*Pág.9*) em vez de um interruptor de chave (*Pág.7, 8 pos. 2*). Os pontos de comando podem ser ativados através de um código livremente selecionável (2 a 5 dígitos).

Para ativar os pontos de comando:

Manter o botão # premido durante 2 segundos. Assim que o ponto de comando estiver ativo, o LED verde pisca brevemente uma vez.

Introduzir o código de ativação no espaço de 5 segundos e confirmar com o botão #.

O LED verde pisca brevemente duas vezes.

O comando para a dobragem e o deslocamento pode ser dado agora através dos botões ↑ e ↓.

O ponto de comando é desativado 5 segundos após a conclusão do comando de deslocamento/dobragem. O teclado encontra-se agora em estado de repouso.

Nota:

Se, em estado ativado, não for dado um comando de deslocamento/dobragem no espaço de 5 segundos, o ponto de comando é desativado. O ponto de comando muda para o estado de repouso e tem de ser ativado novamente (ver acima).

A forma como alterar o código selecionado é descrita separadamente e é entregue separadamente.

Além do código selecionado pelo utilizador para ativar os pontos de comando, também existe um código de ativação de nível superior. Isso permite que um técnico de assistência possa realizar a manutenção, por exemplo, quando o cliente não está presente.

4.7 **O que fazer em caso de uma paragem inesperada, por ex. em caso de uma falha de eletricidade?**

Nós recomendamos que leve consigo um telemóvel operacional para poder contactar equipas de salvamento.

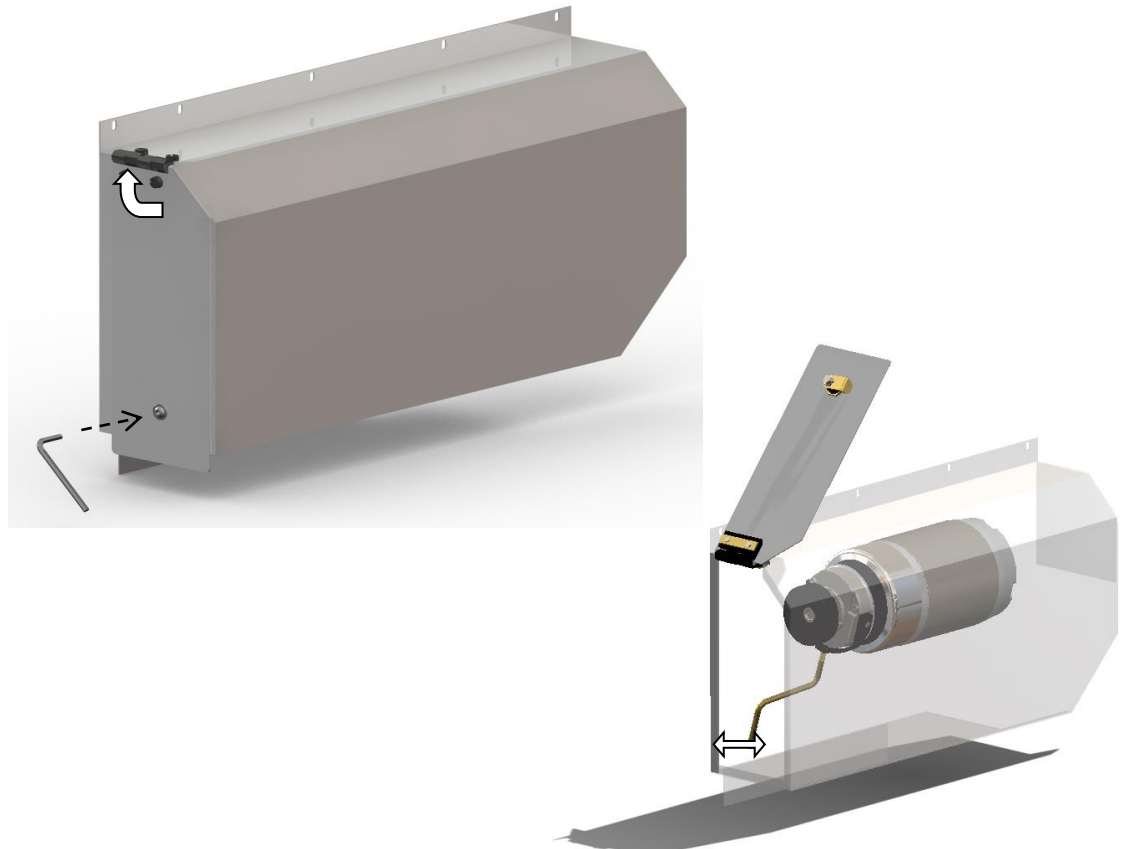
4.7.1 **Manuseamento manual / manuseamento com roda manual**

O elevador de escadas *Konstanz* também pode ser manuseado manualmente. O manuseamento manual só deve ser efetuado por pessoal técnico especializado! Proceder da seguinte forma:

- a) Premir o botão de PARAG. DE EMERGÊNCIA (pág. 7,8/pos3.) na plataforma.
- b) Soltar os parafusos de fixação na cobertura do motor mediante uma chave sextavada interior (encontra-se dentro do envelope).
- c) Dobrar a cobertura do motor para cima (ver imagem em baixo).
- d) A alavanca de ventilação do travão deve ser premida para a frente ou para trás, e ao mesmo tempo, rodar a roda manual, na ponta do veio do motor (imagem em baixo).

O avanço deve ocorrer sempre para a estação de paragem mais abaixo (esforço menor na rodagem da roda manual). A respetiva direção de rodagem é indicada diretamente na roda manual.

Nota: Se não for possível definir claramente a causa da paragem, deve-se assumir que o dispositivo de interceção foi desencadeado e o respetivo interruptor de segurança originou a desconexão do elevador. **A reposição do dispositivo de interceção só deve ser efetuada por pessoal técnico especializado.** Neste caso, deve-se proceder de acordo como está descrito acima, nos pontos a) - d). No entanto deve-se rodar primeiro a roda manual no sentido PARA CIMA (até o elevador se mover aprox. 5 cm no carril), e a seguir, a roda manual pode ser rodada no sentido PARA BAIXO.

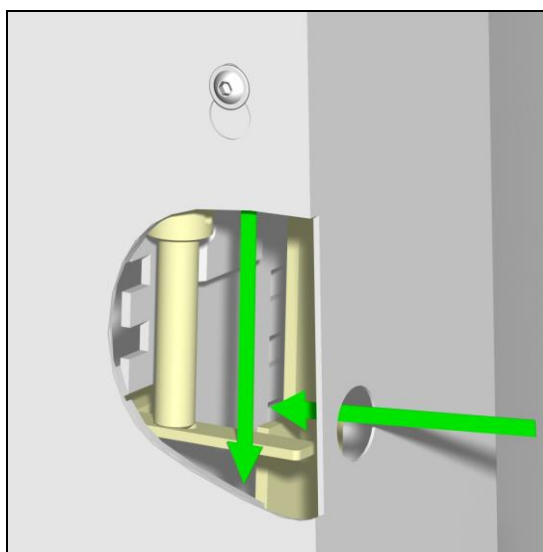
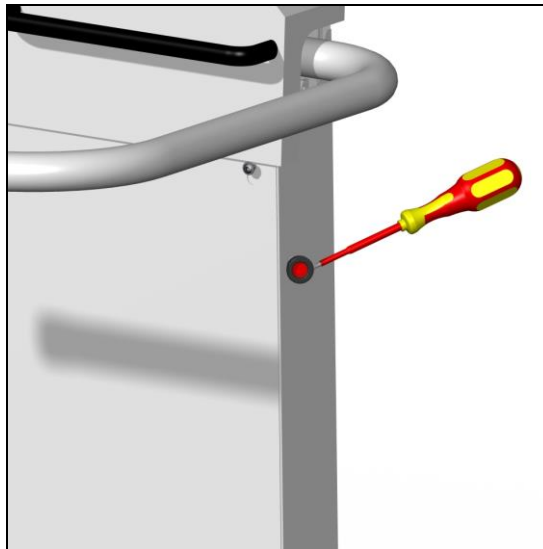


4.7.2 Evacuação / Apenas por pessoal técnico especializado - Versão: cobertura metálica


Para ajudar a pessoa a sair do elevador, deve-se proceder da seguinte forma:

- Premir o botão de PARAG. DE EMERGÊNCIA (pág. 7/pos.3) na plataforma.
- Remover o bujão de fechamento no lado da encosta, junto do revestimento frontal, mediante uma chave de parafusos ou similar.
- Premir a alavanca apresentada na imagem abaixo para baixo, mediante uma ferramenta apropriada. Ao mesmo tempo, é possível desdobrar para cima, com a mão, a barra de segurança no lado da encosta.
- Agora é possível ajudar a pessoa a sair, pelo lado da encosta.

Para que o elevador não bloqueie a entrada das escadas, a plataforma deve ser desdobrada para cima com a mão (ver 4.5.2).



4.7.3 Funcionamento de emergência elétrico (Equipamento opcional)

Para ativar o funcionamento de emergência elétrico é necessária a segunda chave, marcada em vermelho. Insira a chave no cilindro previsto (identificado por ) e rode a chave.

Também neste caso, é obrigatório manter a chave durante todo o tempo na posição ativada.

Depois da ativação, o elevador avança com velocidade significativamente mais reduzida, para baixo (apenas para baixo). Durante este deslocamento, todos os interruptores, contactos de segurança ou botões estão inoperáveis e, por essa razão, é muito importante observar o ambiente em redor. Visto que também os interruptores para a posição da estação de paragem estão fora de funcionamento, é necessário aproximar-se dessa posição com algum cuidado, uma vez que só é possível abrir a barra numa determinada zona. No caso de um deslocamento para fora dessa zona, a barra está novamente bloqueada. O deslocamento para além da estação de paragem que se encontra mais abaixo pode originar danos na plataforma*.

Recomendamos que pare aprox. 10cm antes da estação de paragem, e a seguir, desloque-se apenas gradualmente (2-3cm) para baixo. Após cada segmento, deve tentar mover a barra para cima, relativamente ao lado em qual pretende sair, de modo a abrir a barra. Depois de ser alcançada a zona em qual é possível abrir a barra, abandone a plataforma e contacte o seu serviço de apoio ao cliente.

*=Para evitar que a estação de paragem seja ultrapassada, é possível aparafusar uma pequena rampa em plástico no carril. Isso irá interromper o funcionamento de emergência elétrico.

No caso de o funcionamento de emergência elétrico não funcionar (a possível razão poderá ser um motor ou um fornecimento de energia defeituosos), ver o ponto 4.7 -> Manuseamento da roda manual.

No caso de o funcionamento de emergência ter sido acionado além da estação de paragem pretendida e não ser possível abrir as barras, mover o elevador um pouco manualmente, para cima, até ser possível abrir a barra.

5 **Opções / Extras**

Consoante a necessidade, as plataformas elevatórias *KONSTANZ* também podem ser equipadas com os seguintes extras.

5.1 **Assento dobrável**

Todas as nossas plataformas elevatórias também podem ser equipadas ou readaptadas com um assento dobrável, mediante solicitação (*pág.7,8/pos.10*). O assento dobrável permite que as pessoas que não necessitem de uma cadeira de rodas se possam sentar na plataforma elevatória. Em estado dobrado, o assento encontra-se junto à parede da plataforma, permitindo assim uma economia de espaço. O assento dobrável está equipado com um cinto de segurança, que deve ser colocado durante o deslocamento, se o utilizador não tiver a possibilidade de se segurar com uma mão na barra ou no apoio.

5.2 **Chamada de emergência**

Todas as plataformas elevatórias devem estar equipadas com um dispositivo de chamada de emergência.

Além das versões standard, existem outras versões:

- Um sino que é aproximado através de um emissor. O emissor que é alimentado através de uma pilha separada, encontra-se na cobertura da plataforma e encaminha o sinal de chamada de emergência até ao sino (sem fios). O raio de alcance situa-se entre 40m (em áreas sem construções) e, no mínimo 10 m (em áreas com construções).
- *No entanto, a melhor chamada de emergência continua a ser o telemóvel.*

5.3 **Aba de acesso lateral**

Em alguns casos (escadarias), o espaço antes do primeiro degrau, não permite que seja efetuado o acesso para cima da plataforma através das duas abas de acesso standard. Nesses casos, deve ser montada uma aba de acesso adicional, no lado longitudinal da plataforma (*pág.7,8/pos.15*).

5.4 **Sinal de aviso ótico**

Em cada movimento do motor do elevador de escadas, é ativado um sinal ótico (luz laranja que pisca na cobertura). Isso aumenta a proteção em zonas de acesso público. A frequência de repetição do sinal é aprox. 1 segundo.

5.5 **Radiotransmissor manual**

Caso tenha encomendado um radiotransmissor manual, estas instruções de utilização serão fornecidas com um manual adicional para a utilização do transmissor.

6. Quando ocorrerem anomalias

Anomalia	Possível causa	Medida
Elevador não indica nenhuma função	A chave do elemento de comando está em -I-, e nos outros em -0-, ou seja, foi retirada?	Ligar interruptor de chave corretamente (ver 4.5, ou seja, 4.6)
	Todos os interruptores de PARAG. DE EMERG. estão desbloqueados?	Desbloquear o interruptor de PARAG. DE EMERG. mediante rodagem ou puxando-o (dependentem. da versão)
	O interruptor principal para o elevador está em -I- ?	Ligar o interruptor principal (ver o ponto 4.1)
	Acumuladores defeituosos ou totalmente descarregados	Substituir os acumuladores (pessoal técnico especializado)
	Disp. de interceção reagiu	Contactar pessoal técnico espec.
Elevador não inicia desloc. com plataforma desdobrada e ocupada	As barras de segurança estão na posição horizontal?	Acionar novamente as barras de segurança, movimentá-las ligeiramente p/cima ou p/baixo
	As abas de acesso e a barra de segurança movem-se livremente (caso existam)?	Premir as abas de acesso e a barra de segurança ligeiramente p/baixo. Avançar em <u>sentido contrário</u> .
	Excesso da capacidade de carga	Reduzir o peso
<i>Só no modo automático:</i> Elevador não se dobra automaticamente	Todos os interruptores de chave estão em -0-, exceto na estação de comando seleccionada por si?	Ligar interruptor de chave corretamente (ver 4.5, ou seja, 4.6)
	Nas estações de comando, operadas com emissor, as baterias do emissor funcionam bem?	Renovar as baterias no emissor

Se não conseguir eliminar o erro, contacte por favor o seu serviço de apoio ao cliente.

7. Sinal de aviso acústico

Duração [seg]	Pausa [seg]	Causa	Eliminação
0,1	5,0	Subtensão da bateria (Ver também 4.2)	Avançar para a estação de carga e carregar as baterias
0,1	0,5	Aviso de deslocamento acústico	-----
0,1	0,25	Deslocamento livre (<i>Descrição: pág. 4</i>)	-----
2x brev.	4,0	Sobreaquecimento motor/eletrónica ou fusível defeituoso	Continuar deslocam. após tempo de refrigeração de aprox. 5min. (em caso de refrigeração insuficiente, prolongar tempo de refrigeração em mais 5 min.)
3x brev.	4,0	Erro eletrónica / motor	Informar o serviço de apoio ao cliente
Som permanente	----	Chamada de emergência através de pip na plataforma ou sobrecarga	Largar botão de chamada de emergência, reduzir peso ou aproximar ponto de gravidade em sentido do carril

Nota: O sinal de aviso acústico pode ser suprimido, premindo o botão de desativação de emergência, o processo de carregamento mantém-se (exceção: som permanente).

8. Prestações de serviço no seu elevador de escadas *Konstanz* - vista geral

Instalado a:		Fabr. N.º:	
Instalado por:		Aprovação TÜV a:	
N.º	Data	Prestações de serviço	Assinatura
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			